

Nummer 55-105299-A14-VTGA01  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx16H2 Typ 01756  
 Hersteller Rad Center Derkum GmbH

**Auftraggeber** Rad Center Derkum GmbH  
 Schleidener Straße 33  
 53919 Weilerswist-Derkum  
 QM-Nr.: QA 05 100 02086

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell RC 01  
 Typ 01756  
 Radgröße 7,5Jx16H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- $\varnothing$ (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
W9	RC 01756 W9/N25 $\varnothing$ 72,6- $\varnothing$ 67,1	4/114,3/67,1	35	600	1960

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen RCD  
 Radtyp und Ausführung RC 01756 (s.o.)  
 Radgröße 7,5Jx16H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen HS ww. JAW  
 Herkunftsmerkmal Germany  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55105299) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Hyundai  
 Kia  
 Micro Compact Car / smart  
 Mitsubishi  
 Volvo

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Hyundai Elantra XD e4*98/14*0048*..	66-105	205/50R16	K41 K42 K49 K50 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A20 B02 S01
Hyundai Joice M-300E e9*98/14*0032*..	77-102	205/55R16	K41 K42 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A20 S01
Hyundai Matrix FC e4*98/14*0059*..	60-90,2	205/45R16	K42 K49 K50 T87	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A20 B02 S01
	60-90,2	215/40R16	G17 K42 K49 K50 T86	
	60-90,2	215/45R16	K42 K49 K50 T85	
Hyundai Sonata EF e4*97/27*0032*00, e4*98/14*0032*01-03	100-118	205/55R16	K42 K45 K49 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A20 B02 V16 S01
	100-118	225/50R16	K42 K50 K56 R03	
Hyundai Sonata EF e4*98/14*0032*04-...	96, 127	205/55R16	K42 K49 K50 K56 T89	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A20 B02 V16 S01
	96, 127	205/60R16	K41 K42 K49 K50 K56	
	96, 127	215/55R16	K41 K42 K49 K50 K56	
	96, 127	225/50R16	K42 K50 K56 R03	
Hyundai Sonata Y-2 F893	80-107	205/55R16	K42 K49	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A20 B02 S01
Hyundai Sonata Y-3 G598, e11*93/81*0064*..	62,5-107	205/50R16	K42 K49	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A20 B02 V16 S01
	62,5-107	205/55R16	K42 K49	
	62,5-107	225/50R16	K42 R03	
Kia Carens, RS FC e11*98/14* 0121*00-06	81	195/45R16	K56 T80 T84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A20 V16 S01
	81	195/50R16	K42 K45 K56 M24	
	81	205/45R16	K42 K45 K56	
	81	215/40R16	K42 K45 K49 K56 T82 T86	
	81	215/45R16	K28 K42 K45 K49 K56	
Kia Carens, RS FC e11*98/14*0121*07-..	77-93	195/55R16	K42 R37 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A20 V16 S01
	77-93	205/50R16	K42	
	77-93	205/55R16	K41 K42 K45	
	77-93	215/45R16	K42 K49 K50 T85 T86	
	77-93	215/50R16	K41 K42 K45 K49 K50	
	77-93	225/45R16	K42 K45 K49 K50	
Kia Carstar M-300E e9*98/14*0032*..	77-102	205/55R16	K41 K42 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A20 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Kia Cerato FE e11*2001/116*0228*..	77-105	195/55R16	K42 K56 R37 R70	A02 A04 A05
	77-105	205/50R16	K42 K56	A06 A08 A09
	77-105	215/45R16	K42 K56 T85	A12 A14 A20
	77-105	225/45R16	K42 K56	Lim V16 S01
Kia Clarus/Credos GC e13*93/81,95/54, 96/27, 98/14*0014*..	85-98	205/50R16	K45 K49	A02 A04 A05
	85-98	225/45R16	K42 K45 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A20 V16 S01
Kia Magentis GD e4*98/14*0053*.. e4*2001/116*0053*..	100-124	205/50R16	K42 K56 T87	A02 A04 A05
	100-124	205/55R16	K41 K42 K56	A06 A08 A09
	100-124	215/50R16	K42 K50 K56	A12 A14 A20
	100-124	225/45R16	K42 K50 K56	B02 V16 S01
	100-124	225/50R16	K42 K50 K56 R03	
smart Forfour 454 e1*2001/116*0263*..	55-90	195/45R16	K49 R37	A02 A04 A05
	55-90	205/45R16	K42 K49 K50	A06 A08 A09
	55-90	215/40R16	K42 K49 K50	A12 A14 A20
	55-90	225/40R16	K42 K46 K49 K50	B02 Flh V16 S01
Mits. Carisma DAO e4*93/81*0005*.. e4*98/14*0005*..	60-103	205/45R16	K42 K56	A02 A04 A05
	60-103	225/45R16	K41 K42 K45 K49 K56 K90 L02	A06 A08 A09
	60-92	205/50R16	K41 K42 K49 K56 L02 X06	A12 A14 A20
	66-103	215/40R16	K42 K56 T82 Z14	B02 K50 V16
	66-103	225/40R16	K42 K49 K56 K90 L02	S01
Mits. Galant E30 E788, /1	55, 63-107	205/50R16	K42	A02 A04 A05
	55-107	205/45R16	G14 K42	A06 A08 A09
	60	195/50R16	M24	A12 A14 A20 S01
Mits. Galant E50 G237, e1*93/81*0003*..	66-125	205/50R16	K42 K45 K49 K50 K56	A02 A04 A05
	66-125	225/45R16	K42 K45 K49 K50 K56	A06 A08 A09 A12 A14 A20 V16 S01
Mits. Galant E90 G747	107	205/50R16	K42 K45 K49 K50 K56	A02 A04 A05
	107	225/45R16	K42 K45 K49 K50 K56	A06 A08 A09 A12 A14 A20 V16 S01
Mits. Galant EAO e4*95/54*0014*..	66-120	195/50R16	K42 K49 K50 M24	A02 A04 A05
	66-120	205/50R16	K42 K49 K50	A06 A08 A09
	66-120	225/45R16	K42 K49 K50	A12 A14 A20 V16 S01
Mits. Space Star DGO e4*97/27*0030*.. e4*98/14*0030*..	60-90	195/45R16	K42 K56 T80 T84	A02 A04 A05
	60-90	205/45R16	K42 K44 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	60-90	215/40R16	K42 K44 K49 K50 K56	A12 A14 A20 B02 S01
Mitsubishi Colt Z30 e1*2001/116*0271*..	50-80	195/45R16	K42 R37	A02 A04 A05
	50-80	205/40R16	K42 R37	A06 A08 A09
	50-80	205/45R16	K42 K56	A12 A14 A20
	50-80	215/40R16	K42 K49 K56	B02 Flh V16
	50-80	225/40R16	K42 K45 K49 K56	S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Volvo S40/V40 V H284, e4*93/81,95/54,96/27 98/14,2001/116 *0007*..	66-147	205/45R16	K42 K49 R37	A02 A04 A05
	66-147	205/50R16	K42 K49 K50 R09	A06 A08 A09
	66-147	215/40R16	K42 K49 K50 X20	A12 A14 A20
	66-147	225/40R16	K42 K45 K49 K50 X20	B02 V16 S01
	66-147	225/45R16	K42 K45 K49 K50 X09	

### Auflagen und Hinweise

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A20** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, deren Ventilkörper weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder Tire and Rim entsprechen zulässig. ( z. B. Typ Record P/7712.1 D18 L42, Schlüsselweite SW12, Unterlegscheibendurchmesser D = 14 mm, Firma Jania in 50226 Frechen).

Nummer 55-105299-A14-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx16H2 Typ 01756  
Hersteller Rad Center Derkum GmbH

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

**G14** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 14 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**G17** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit der Bereifung 205/55R15 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**K28** An der Hinterachse ist die Plastikecke am Übergang zum Radhausauschnitt vor Radmitte nachzuarbeiten.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausauschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K90** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

Nummer 55-105299-A14-VTGA01  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx16H2 Typ 01756  
 Hersteller Rad Center Derkum GmbH

**M24** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	RE 71	--
Continental	CSC	TS 790
Dunlop	SP 8000	--
Goodyear	Eagle NCT 3	--
Pirelli	P 6000	W 210 Asimmetrico
Semperit	Direction-Sport	--
Yokohama	AV1-50i , A 008	--

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 195/50R16 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7,5 J x 16 H2 montierbar sind.

**R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 55-105299-A14-VTGA01  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx16H2 Typ 01756  
 Hersteller Rad Center Derkum GmbH

**V16** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	205/60R16	225/55R16
Nr. 9	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr.10	215/50R16	245/45R16
Nr.11	215/55R16	235/50R16
Nr.12	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr.13	225/50R16	245/45R16
Nr.14	225/55R16	245/50R16
Nr.15	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**X06** Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/60R15.

**X09** Diese Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig auch mit der Reifengröße 185/65R15 ww. 195/60R15 ausgerüstet werden können.

**X20** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/60R15.

**Z14** Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit 14 Zoll Serienbereifung (Sommer).

**Hinweise zum Sonderrad**  
 entfällt

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.



Nummer 55-105299-A14-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx16H2 Typ 01756  
Hersteller Rad Center Derkum GmbH

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum April 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 22.Dezember 2004



Bohlander

00072803.DOC